



## **Serviceaftale om Volvo My Truck**

### **Undertegnede**

[Volvo Truck Corporation] med hjemsted i [indsæt adresse], der er en del af Volvo Group, i det følgende kaldet "**VOLVO TRUCKS**",

og

[indsæt Kundens navn og CVR-nummer] med hjemsted i [indsæt adresse], i det følgende kaldet "**Kunden**",

accepterer, at de indgår denne aftale om My Truck (herefter kaldet "**Aftalen**").

### **1. Formål med aftalen**

1.1. I henhold til vilkårene og betingelserne i denne Aftale og som modydelse for Kundens betaling af den pris og andre afgifter, der er anført heri, leverer VOLVO TRUCKS de serviceydelser, som er beskrevet i artikel 2 nedenfor ("**Serviceydelserne**"), for det eller de køretøjer, Kunden har angivet via Volvo Connect ("**Køretøjet**").

### **2. Serviceydelser**

2.1. Med My Truck-serviceydelsen får Kunden fjernadgang til Kundens Køretøjer. Kundens kan dermed kontrollere instrumentpanelet, indstille det ønskede klima i førerhuset, tjekke status for dørlåsene og reagere på alarmer (herefter kaldet "**Serviceydelserne**").

2.2. VOLVO TRUCKS kan foretage enhver ændring i leveringen af Serviceydelserne, der måtte kræves for at overholde ethvert gældende sikkerhedsmæssigt, lovbestemt eller lovmæssigt krav eller levere tilføjede funktionalitet eller som ikke i væsentlig grad påvirker Serviceydelsernes kvalitet eller funktion.

### **3. Serviceydelsernes pris**

3.1. Kunden skal betale prisen for Serviceydelserne som aftalt.

3.2. Alle betalinger, der skal foretages af Kunden i henhold til Aftalen, foretages fuldt ud uden modregning, begrænsning eller betingelser og uden fradrag for eller på grund af modkrav.

3.3. Hvis et beløb, der skal betales i henhold til Aftalen, ikke betales ved forfaldsdatoen, vil dette beløb uden at påvirke VOLVO TRUCKS øvrige rettigheder i henhold til Aftalen blive tilskrevet renter fra forfaldsdatoen, indtil betaling sker fuldt ud, både før og efter en eventuel domsafsigelse. Rentesatsen svarer til 3-månedersrenten fra Stockholm Interbank Offered Rate (STIBOR). I tillæg hertil er VOLVO TRUCKS uden yderligere varsel eller påvirkning af VOLVO TRUCKS øvrige rettigheder i henhold til Aftalen berettiget til midlertidigt at suspendere Kundens adgang til Serviceydelserne indtil VOLVO TRUCKS har modtaget Kundens betaling.

### **4. Informationssystemer**

4.1. Kunden er bekendt med, at Køretøjer fremstillet, leveret eller markedsført af et firma inden for Volvo Group, er udstyret med et eller flere systemer, der kan indsamle og gemme oplysninger om Køretøjet ("**Informationssystemer**"), herunder, men ikke begrænset til, oplysninger om køretøjets tilstand og ydeevne samt oplysninger om brugen af køretøjet (under ét kaldet "**Køretøjsdata**"). Kunden erklærer sig indforstået med ikke at påvirke driften af Informationssystemerne på nogen måde.

4.2. Uanset opsigelse eller udløb af denne Aftale anerkender og accepterer Kunden, at VOLVO TRUCKS kan: (i) få adgang til Informationssystemerne når som helst (inklusive fjernadgang), (ii) indsamle Køretøjsdata, (iii) gemme Køretøjsdata på Volvo Groups systemer, (iv) bruge Køretøjsdata til



Kundenummer:  
Kontraktnummer:

at levere serviceydelser til Kunden samt til egne interne og andre rimelige forretningsformål og (v) dele Køretøjsdata inden for Volvo Group og med udvalgte tredjeparter.

4.3. Kunden skal sikre, at enhver chauffør eller anden person, der af Kunden er autoriseret til at betjene Køretøjet: (i) er opmærksom på, at personlige oplysninger vedrørende disse personer kan blive indsamlet, opbevaret, brugt, delt eller på anden måde behandlet af VOLVO TRUCKS, Volvo Group eller tredjeparter og (ii) er blevet henvist til eller har fået udleveret et eksemplar af den gældende Volvo Group privacy meddelelse om behandling af personoplysninger (tilgængelig på <https://www.volvogroup.com/en-en/privacy/privacy-dk.html>)

4.4. Kunden erklærer at vil underrette VOLVO TRUCKS skriftligt, hvis Kunden sælger eller på anden måde overdrager ejerskab af Køretøjet til en tredjepart.

## 5. **Data Management Agreement (DMA)**

5.1. Kunden anerkender, at Data Management Agreement (DMA), der er vedhæftet her som bilag 1 og er tilgængelig på følgende websted: <http://tsadp.volvotrucks.com/>, er en integreret del af denne Aftale, og accepterer, at betingelserne i førstnævnte aftale gælder for enhver databehandling i henhold til denne Aftale.

## 6. **Løbetid og ophør**

6.1. Løbetiden for denne Aftale begynder på den dato, hvor Kunden registrerer Køretøjet i Volvo Connect.

6.2. Aftalen er gældende, indtil Kunden afregistrerer Køretøjet i Volvo Connect. Aftalen ophører ved udgangen af den kalendermåned, hvor en sådan afregistrering blev foretaget.

6.3. Aftalen ophører automatisk, hvis Kunden overdrager ejerskabet af Køretøjet til en tredjepart.

6.4. VOLVO TRUCKS kan ophæve Aftalen med øjeblikkelig virkning, hvis Kunden væsentligt misligholder sine forpligtelser under Aftalen eller bliver insolvent, går konkurs, indgår en aftale med sine kreditorer eller indgår i andre aftaler eller situationer, der har en tilsvarende virkning.

6.5. Hvis Kunden undlader at betale skyldige beløb i henhold til denne Aftale, anses det altid for at udgøre Kundens væsentlige misligholdelse, som giver VOLVO TRUCKS ret til at ophæve Aftalen med øjeblikkelig virkning.

6.6. Uanset hvordan Aftalens ophør opstår, påvirker Aftalens ophør ikke de rettigheder, pligter og ansvar, som Kunden eller VOLVO TRUCKS har pådraget sig inden ophøret. Betingelser, som udtrykkeligt eller underforstået kan have virkning efter ophør, vil fortsat være gældende uanset ophøret.

6.7. Ved ophør af Aftalen (uanset årsag) har Kunden ikke ret til refusion af beløb, der er betalt i henhold til denne Aftale, uanset ophørets årsag, og Kunden skal straks betale VOLVO TRUCKS ethvert skyldigt beløb, som er påløbet i henhold til denne Aftale.

6.8. For at drage fordel af den forudbetalte periode skal Serviceydelserne accepteres og aktiveres i Volvo Connect inden for et år fra den dag, hvor den forudbetalte periode blev faktureret. Den forudbetalte periode starter den første dag i måneden efter, at Serviceydelserne er aktiv i Volvo Connect. Under den forudbetalte abonnementsperiode bliver Kunden ikke faktureret for abonnementsgebyrer for Serviceydelserne.

6.9. Under den forudbetalte periode udbetales der ingen refusion, hvis Kunden opsiger Serviceydelserne.

## 7. **Kundens generelle ansvar og forpligtelser**

7.1. Kunden skal sikre, at enhver medarbejder eller anden person, der betjener Køretøjet eller bruger Serviceydelserne, overholder denne Aftale samt alle instruktioner og anbefalinger, der er angivet



Kundenummer:  
Kontraktnummer:

i vilkårene for brug af Serviceydelse, og VOLVO TRUCKS' brugervejledninger i forbindelse med Serviceydelserne.

7.2. Kunden skal garantere, at han/hun ejer eller på anden måde har ret til at disponere over Køretøjet.

7.3. Serviceydelserne leveres kun af VOLVO TRUCKS i forbindelse med Køretøjet, hvis betalingen for Serviceydelserne er modtaget af VOLVO TRUCKS i overensstemmelse med denne Aftale, og hvis Kunden har anskaffet alt det udstyr og al den software, der kræves for at bruge Serviceydelserne.

## 8. **Ansvarsbegrænsninger**

8.1. Følgende bestemmelser i denne Artikel afspejler Aftalens omfang og prisen for Serviceydelserne.

8.2. VOLVO TRUCKS' samlede maksimale erstatningsansvar samt Kundens adgang til forholdsmæssigt afslag i henhold til denne Aftale vedrørende krav, der opstår i hvert kalenderkvartal (som følge af kontrakt, ved erstatning, uagtsomhed, statut, tilbagebetaling eller andet), kan ikke overstige 100 % af de gebyrer, der er betalt for Aftalen i det kalenderkvartal, hvor kravet blev fremsat.

8.3. VOLVO TRUCKS hæfter ikke (som følge af kontrakt, ved erstatning, uagtsomhed, statut eller på anden måde) for tab af fortjeneste eller forretning, spildt administrationstid eller omkostninger til rekonstruktion eller gendannelse af data, uanset om et sådant tab opstår direkte eller indirekte, og uanset om VOLVO TRUCKS var opmærksom på muligheden for et sådant tab eller ej, eller for følgeskader eller indirekte tab.

8.4. I det videst mulige omfang, loven tillader, udelukker VOLVO TRUCKS hermed alle betingelser, garantier og bestemmelser, udtrykkelige (med undtagelse af dem, der er fremsat i denne Aftale) eller stiltiende, lovbestemte, sædvanlige eller andet, som ville eller kunne være til fordel for Kunden, hvis det ikke var for denne udelukkelse.

## 9. **Force majeure**

9.1. VOLVO TRUCKS er ikke ansvarlig over for Kunden for manglende eller forsinket overholdelse af denne Aftale eller for konsekvenserne heraf, hvis årsagen er en begivenhed, der med rimelighed ligger uden for VOLVO TRUCKS' kontrol og forudseenhed, inklusive, men ikke begrænset til, tredjepartstjenesteudbydere (herunder, men ikke begrænset til, mobildataudbydere), krig, arbejdsmarkedskonflikter, protester, brande, orkaner, eksplosioner, terrorhandlinger og nationale nødsituationer, og VOLVO TRUCKS har i så fald ret til en rimelig forlængelse af tiden til at overholde sine forpligtelser.

## 10. **Bekendtgørelser**

10.1. Enhver meddelelse om opsigelse af denne Aftale fra VOLVO TRUCKS sendes til kundens e-mailadresse registreret på Volvo Connect.

10.2. Alle andre meddelelser fra VOLVO TRUCKS i forbindelse med denne Aftale betragtes som behørigt leveret, når de offentliggøres på Volvo Connect.

## 11. **Diverse**

11.1. Den tid, det tager VOLVO TRUCKS at opfylde alle sine forpligtelser, er ikke afgørende.

11.2. Hvis en betingelse eller del af Aftalen af en domstol, et tribunal, et administrativt organ eller en kompetent myndighed kendes ulovlig, ugyldig eller umulig at håndhæve, bliver den pågældende bestemmelse i det krævede omfang adskilt fra Aftalen og er uden gyldighed, så vidt muligt uden at



Kundenummer:  
Kontraktnummer:

ændre nogen anden bestemmelse eller del af Aftalen. Dette påvirker ikke andre bestemmelser i Aftalen, der forbliver fuldt gyldige og med fuld retsvirkning.

11.3. VOLVO TRUCKS' manglende eller forsinkede udøvelse af rettigheder, adkomster eller retsmidler skal aldrig tolkes som en fraskrivelse af dem. Delvis øvelse udelukker heller ikke fremtidig udøvelse af dem eller af nogen andre rettigheder, adkomster eller retsmidler.

11.4. VOLVO TRUCKS kan variere eller ændre vilkårene og betingelserne i denne Aftale med tre måneders forudgående varsel til Kunden.

11.5. Aftalen er personlig for Kunden, som ikke må overdrage, uddelegere, licensere eller deponere nogen af sine rettigheder eller forpligtelser i henhold til Aftalen eller give dem i underentreprise uden VOLVO TRUCKS' forudgående skriftligt samtykke.

11.6. Aftalen indeholder alle de vilkår, som VOLVO TRUCKS og Kunden har aftalt i forhold til Serviceydelserne og erstatter eventuelle tidligere skriftlige eller mundtlige aftaler, repræsentationer eller forståelser mellem parterne vedrørende sådanne Serviceydelser.

## **12. Gældende lov og tvistbilæggelse**

12.1. Denne Aftale er underlagt og skal fortolkes i henhold til svensk lovgivning uden hensyntagen til dennes principper om uoverensstemmelse mellem lovgivninger.

12.2. Enhver tvist, kontrovers eller erstatningssag, der opstår som følge af eller i forbindelse med denne Aftale eller i forbindelse med misligholdelse, ophør eller ugyldighed heraf, skal i første omgang søges mæglet i henhold til reglerne i Voldgiftsinstituttet under Stockholms Handelskammer, medmindre en af parterne gør indsigelse. Hvis en af parterne gør indsigelse mod mægling, eller hvis mæglingen afsluttes, skal tvisten løses endeligt ved voldgift i overensstemmelse med reglerne for Voldgiftsinstituttet under Stockholms Handelskammer. Voldgiftsproceduren skal foregå på engelsk. Voldgiftsstedet er Gøteborg, Sverige. VOLVO TRUCKS har dog ret til efter eget skøn at benytte en national domstol i sager om industriel ejendomsret såsom patenter, varemærker og forretningshemmeligheder.